



JUL 13 2015

The Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.

Speaker

I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan

155 Hesler Place

Hagatna, Guam 96910

VIA: The Honorable Rory J. Respicio

Chairperson, Committee on Rules

2015 JUL 16 PM 2:54

RE: Committee Report on Bill No. 124-33 (COR)

Dear Speaker Won Pat:

Transmitted herewith is the Committee Report on Bill No. 124-33 (COR) - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam.

Committee votes are as follows:

- 8 TO DO PASS
- _____ TO NOT PASS
- _____ TO REPORT OUT ONLY
- _____ TO ABSTAIN
- _____ TO PLACE IN INACTIVE FILE

Respectfully,

SENATOR FRANK B. AGUON, JR.
Committee Chairman on Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

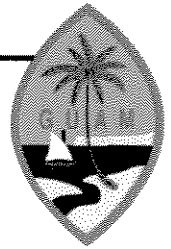
Senator
Brant T. McCreadie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat, Ed.D.
Ex-Officio



COMMITTEE ON

Guam U.S Military Relocation | Public Safety | Judiciary



I MINA' TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUAHAN | 33RD GUAM LEGISLATURE

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

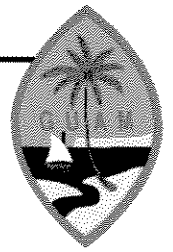
Senator
Brant T. McCreddie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat, Ed.D.
Ex-Officio

COMMITTEE
REPORT
ON

BILL NO. 124-33 (COR)

“An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam.”



JUL 13 2015

MEMORANDUM

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member


Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreadie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat. Ed.D
Ex-Officio

To: ALL MEMBERS
Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety, and Judiciary

From: Senator Frank B. Aguon, Jr. 
Committee Chairperson

Subject: Committee Report on Bill No. 124-33 (COR)

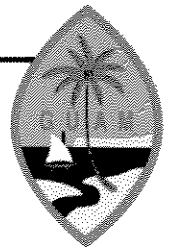
Transmitted herewith for your consideration is the Committee Report on Bill No. 124-33 (COR) - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam.

This report includes the following:

- Committee Vote Sheet
- Committee Report Digest
- Copy of Bill No. 124-33 (COR)
- Public Hearing Sign-in Sheet
- Copies of Submitted Testimony & Supporting Documents
- Referral of the Bill No. 124-33 (COR)
- Notices of Public Hearing
- Copy of Public Hearing Agenda
- Related News Report

Please take the appropriate action on the attached vote sheet. Your attention to this matter is greatly appreciated. Should you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact me.

Si Yu'os Ma'åse'!



COMMITTEE VOTING SHEET

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

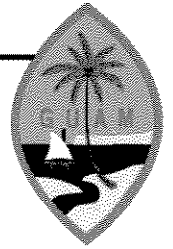
Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreadie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat. Ed.D
Ex-Officio

Bill No. 124-33 (COR) – "An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam." sponsored by SENATOR FRANK AGUON, JR.

COMMITTEE MEMBERS	SIGNATURE	TO DO PASS	TO NOT PASS	TO REPORT OUT ONLY	TO ABSTAIN	TO PLACE IN INACTIVE FILE
7/10/15 AGUON, FRANK B., JR. Committee Chairperson		✓				
ADA, THOMAS C. Committee Vice Chairperson		✓				
VICE-SPEAKER CRUZ, BENJAMIN J. F. Committee Member		✓				
RESPICIO, RORY J. Committee Member		✓				
RODRIGUEZ, DENNIS G. JR. Committee Member						
UNDERWOOD, NERISSA B. Ph.D. Committee Member		✓				
ADA, V. ANTHONY Committee Member		✓				
BLAS, FRANK F., JR. Committee Member		✓				
ESPALDON, JAMES V. Committee Member		✓				
MCCREADIE, BRANT T. Committee Member						
SPEAKER WON PAT, JUDITH T. Ed. D. Committee Member						



COMMITTEE REPORT DIGEST

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreddie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat. Ed.D
Ex-Officio

I. OVERVIEW

Bill No. 124-33 (COR) was introduced on June 8, 2015, by Senator Frank B. Aguon, Jr., and was subsequently referred by the Committee on Rules to the Committee on Guam US Military Relocation, Public Safety and Judiciary on June 10, 2015.

The Committee on Guam US Military Relocation, Public Safety and Judiciary convened a public hearing on Bill No. 124-33 (COR) on Monday, June 22, 2015 at 9:00AM in I *Liheslatura's* Public Hearing Room.

Public Notice Requirements

Public Hearing notices were disseminated via e-mail to all senators and all main media broadcasting outlets on Monday, June 15, 2015 (5-Day Notice), and again on Thursday, June 18, 2015 (48-Hour Notice).

Senators Present

Senator Frank B. Aguon, Jr., Chairperson
Senator Tom Ada, Vice Chairperson
Vice Speaker B.J. Cruz, Committee Member
Senator V. Anthony Ada, Committee Member
Senator T.R Muña-Barnes
Senator Mary Torres

The public hearing was Called-to-Order at 9:00 AM.

II. SUMMARY OF TESTIMONY & DISCUSSION

Chairman Aguon:

The public hearing held by the Committee on Guam U.S Military Relocation, Public Safety and Judiciary is hereby convened. On the agenda today we do have several pieces of legislation. The first item is Bill No. 111-33(LS), which is relative to the assignment of police officers. Bill No. 123-33 relative to expanding the powers of the magistrate judge. Bill No. 124-33 relative to authorizing the expenditure of funds from the judicial client services fund to support language assistance services at the judiciary of Guam.

Chairman Aguon:

Bill No. 125-33, which is relative to advancing compliance with the peace officer standards and training commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of Probation to the peace officers standards and training commission, and then finally we will conclude today's public hearing with Bill No.126-33 relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshall Reserve Program. For the information of the public, the initial notices were disseminated electronically on Sunday, June 14th with the first notice of public hearing, and then subsequently on Monday June 15th. The notices went out also to the senators as well as some additional stakeholders. The second notice of public hearing for this particular public hearing was disseminated to the community and to the stakeholders on Wednesday, June 17^h and also on June 18th disseminated to all the Senators. I want to, on a personal note as Chairman of the Committee thank our media partners for assisting in this process and ensuring the community is aware of some of the pieces of legislation that will be entertained this morning so thank you very much to our media partners. As we proceed with the first item, I would like to recognize and thank the Senators who have joined us this morning thus far. The Senator to my immediate left is Senator Tina Muna-Barnes thank you very much Senator for joining us. To her immediate left is Senator Camacho Torres and to my right is Senator Tony Ada. Thank Senators for joining us in this public hearing this morning.

If not because you are all signed in for the additional legislation Bill No.124 we will now transition over into that piece of legislation and it's relative to authorizing the expenditure of funds to the Judicial Clients Services Fund to support language assisted services at the Judiciary of Guam.

Mr. Tenorio:

Thank you Chairman Aguon and members of the committee. Bill 124 is basically an opportunity for us to fund language-assisted services from the Judicial Client Services Fund, that's a fund that receives about of the fines and fees that come into the court and really it's been restricted to funding the gaps in the indigent defense and all of those services with detention. The reason why it is so important to add language assistant services is something that is happening throughout the country where basically the US Department of Justice has chosen the courts as the first government entity within the entire system to go after in compliance with is it, Title 6 of the Civil Rights Act. The state of Hawaii actually just came out from an investigation and made some changes. States of California, Arizona, New Mexico have been sued by the Federal Government, the court systems for not providing language assistance services and although we are in full compliance when it comes to the criminal docket, there are instances where our residents who have limited English proficiency coming into through courts on the civil side and currently you know we use whoever is in house to try and deal with the need but its really not been a sustainable thing. It is something that we need to provide and also protect the court and make sure we have another tool so that we comply with Title 6 of the Civil Rights Act and makes sure we provide the services to the residents who have limited English proficiency. So what this would do is that it would provide us with accessing a resource we already have, but to pay for this kind of service. Thank You.

Chairman Aguon:

Thank you very much Mr. Tenorio. Any questions in regards to this piece of legislation? Chief Justice Torres, any final comments? If not Bill No.124-33 has been public heard and like the previous legislation the committee will continue to receive written testimony for the subsequent ten days from this hearing date.

Chairman Aguon:

This concludes the committee's agenda this morning. As was mentioned a little earlier the committee will continue to receive written testimony for the subsequent ten days from this hearing date. And then the committee report will be closed there after so thank you very much again.

The public hearing was adjourned at 10:11 AM.

III. WRITTEN TESTIMONY

The following individuals submitted written testimonies to the Committee on Guam U.S Military Relocation, Public Safety, and Judiciary before or after the schedule public hearing on Monday, June 22 2015 at 9:00AM in *Liheslatura's* Public Hearing Room.

1. Joshua F. Tenorio, Administrator of the Courts, Judiciary of Guam

IV. FINDINGS & RECOMMENDATIONS

The Committee on Guam U.S Military Relocation, Public Safety, and Judiciary hereby reports out Bill No. 124-33(COR) with the recommendation: TO DO PASS.



I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2015 (FIRST) Regular Session

Bill No. 124-33 (DR)

Introduced by:

FRANK B. AGUON, JR.



**AN ACT TO *AMEND* § 9602 OF CHAPTER 9.6, TITLE 7,
GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO
AUTHORIZING THE EXPENDITURE OF FUNDS
FROM THE JUDICIAL CLIENT SERVICES FUND TO
SUPPORT LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AT
THE JUDICIARY OF GUAM.**

JUN 2015
FJMP

BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:

Section 1. Legislative Intent. *I Liheslaturan Guåhan* finds that the United States Department of Justice Federal Coordination and Compliance Section (FCS) of the Civil Rights Division has been working with courts throughout the United States to guarantee the provision of language services to Limited English Proficient (LEP) individuals in state court proceedings and court operations to ensure compliance of Title VI of the Civil Rights Act of 1964.

It is the intent of *I Liheslaturan Guåhan* to authorize the Judiciary of Guam to expend funds from the Judicial Client Services Fund as the dominant source of funds necessary to guarantee these services.

Section 2. Language Assistance Services. § 9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, is hereby *amended*, to read:

“9602. Separation of Accounts. The Superior Court of Guam shall establish an account or accounts for the Judicial Client Services Fund, separate and apart from that of the government of Guam General Fund accounts, the Judicial Building Fund, and the existing accounts of the Superior Court. The new account

1 or accounts established for the Fund together with the interest earned thereon shall
2 be for the following activities:

3 (a) Appointment of Counsel of Indigent Defendants including, but not
4 limited to, attorney fees, investigator fees, interpreter fees, expert fees, jury
5 fees, and any other related expenses approved by the Superior Court of
6 Guam or the Supreme Court of Guam;

7 (b) Law Enforcement Escort Costs; ~~and~~

8 (c) Operations of Erica's House-; and

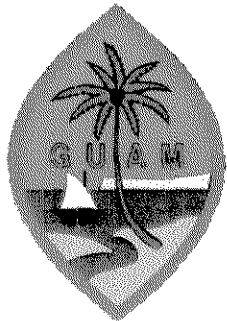
9 (d) Language Assistance Services."

COMMITTEE ON GUAM U.S. MILITARY RELOCATION, PUBLIC SAFETY & JUDICIARY

I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature



SENATOR FRANK B. AGUON, JR. CHAIRMAN



Bill No. 124-33 (COR): - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam.

Sponsored by: Senator Frank B. Aguon, Jr.

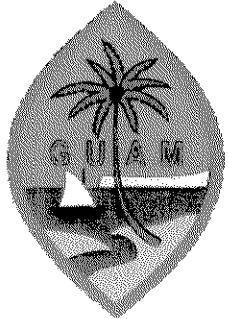
Name (Please Print)	Agency/Organization	Contact Number	Oral Testimony	Written Testimony	In favor	Not In Favor
Chief Justice Torres	J.O.G.		✓		✓	
Joshua Tenorio	J.O.G.		✓	✓	✓	
Sophia Diaz	J.O.G.				✓	
Sylvina Chanfauros	JOG				✓	
Trisha Szolci	JOG				✓	
Doris Mafra	JOG				✓	
MARISA CRUZ	JOC				✓	

COMMITTEE ON GUAM U.S. MILITARY RELOCATION, PUBLIC SAFETY & JUDICIARY

I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature



SENATOR FRANK B. AGUON, JR.
CHAIRMAN



Bill No. 124-33 (COR): - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam.
Sponsored by: Senator Frank B. Aguon, Jr.

Name (Please Print)	Agency/Organization	Contact Number	Oral Testimony	Written Testimony	In favor	Not In Favor
Anthony M. Torres	JOG	475 3205			✓	
RUDY GAZA	JOG	475-3453			✓	
Samantha J. Brennan	JOG	475-3318			✓	
Samantha J. Brennan	JOG					



Judiciary of Guam

Administrative Office of the Courts
Guam Judicial Center • 120 West OBrien Dr • Hagatna Gu 96910
Tel: (671) 475-3544/3278 • Fax: (671) 477-3184



HON. ROBERT J. TORRES
CHIEF JUSTICE

HON. ALBERTO C. LAMORENA III
PRESIDING JUDGE

JOSHUA F. TENORIO
ADMINISTRATOR OF THE COURTS

June 22, 2015

The Honorable Frank B. Aguon, Jr.
Chairman
Committee on Guam U.S. Military Relocation,
Public Safety, and Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan
Ste. 502A DNA Building
Hagåtña, Guam 96910

Re: Testimony on Bill No. 124-33 (COR)


Dear Chairman Aguon:

Thank you for providing me with the opportunity to submit public testimony regarding Bill No. 124-33 (COR), *AN ACT TO AMEND § 9602 OF CHAPTER 9.6, TITLE 7, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO AUTHORIZING THE EXPENDITURE OF FUNDS FROM THE JUDICIAL CLIENT SERVICES FUND TO SUPPORT LANGUAGE ACCESS ASSISTANCE SERVICES AT THE JUDICIARY OF GUAM*, which you introduced.

Bill No. 124-33 (COR) will ensure that individuals with limited English proficiency (LEP) have meaningful access to justice by authorizing the Judiciary of Guam to expend funds for language services from the Judicial Client Services Fund. The amendment contemplates that the Judicial Client Services Fund would be the dominant source of funding for court requested language assistance services.

As the population of Guam grows in diversity, there is a corresponding impact on the courts. Language assistance services necessary for LEP defendants in court proceedings, and for LEP patrons in the court matters, ranging from paying fines to attending counseling sessions. If passed, Bill No. 124-33 (COR) provides additional resources for the Judiciary of Guam to be compliant with Title VI of the Civil Rights Act of 1964. The legislation is responsive to the needs of our diverse community.

Senseramente,


JOSHUA F. TENORIO
Administrator of the Court



COMMITTEE ON RULES

I Mina'trentai Tres na Liheslaturan Guåhan • The 33rd Guam Legislature

155 Hesler Place, Hagåtña, Guam 96910 • www.guamlegislature.com

E-mail: roryforguam@gmail.com • Tel: (671)472-7679 • Fax: (671)472-3547

Senator
Rory J. Respicio
CHAIRPERSON
MAJORITY LEADER

Senator
Thomas C. Ada
VICE CHAIRPERSON
ASSISTANT MAJORITY LEADER

Speaker
Judith T.P. Won Pat, Ed.D.
Member

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Legislative Secretary
Tina Rose Muna Barnes
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Frank Blas Aguon, Jr.
Member

Senator
Michael F.Q. San Nicolas
Member

Senator
Nerissa Bretania Underwood
Member


V. Anthony Ada
MINORITY LEADER

Mary C. Torres
MINORITY MEMBER

June 22, 2015

Memorandum

To: Rennae Meno
Clerk of the Legislature

From: Senator Thomas C. Ada 
Acting Chairperson of the Committee on Rules

Subject: Fiscal Notes and Fiscal Note Waivers

Hafa Adai!

Attached please find the fiscal notes and fiscal note waivers for the bill numbers listed below. Please note that the fiscal notes and fiscal note waivers are issued on the bills as introduced.

FISCAL NOTES:

- Bill No. 17-33(COR)
- Bill No. 104-33(LS)
- Bill No. 111-33(LS)
- Bill No. 121-33(COR)
- Bill No. 122-33(COR)
- Bill No. 124-33(COR)
- Bill No. 125-33(COR)
- Bill No. 126-33(COR)

FISCAL NOTE WAIVERS:

- Bill No. 89-33(LS)
- Bill No. 120-33(COR)

Please forward the same to MIS for posting on our website. Please contact our office should you have any questions regarding this matter.

Si Yu'os ma'åse'!

2015 JUN 22 PM 10:45

**Bureau of Budget & Management Research
Fiscal Note of Bill No. 124-33 (COR)**

AN ACT TO AMEND §6602 OF CHAPTER 9.6, TITLE 7, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO AUTHORIZING THE EXPENDITURE OF FUNDS FROM THE JUDICIAL CLIENT SERVICES FUND TO SUPPORT LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AT THE JUDICIARY OF GUAM.

Department/Agency Appropriation Information	
Dept./Agency Affected: Unified Judiciary of Guam	Dept./Agency Head: Robert J. Torres, Chief Justice
Department's General Fund (GF) appropriation(s) to date:	32,661,437
Department's Other Fund (Specify) appropriation(s) to date:	145,323
Total Department/Agency Appropriation(s) to date:	32,806,760

Fund Source Information of Proposed Appropriation			
	General Fund:	(Specify Special	Total:
FY 2014 Unreserved Fund Balance		\$0	\$0
FY 2015 Adopted Revenues	\$0	\$0	\$0
FY 2015 Appro. (P.L. 32-181 thru 33-07)	\$0	\$0	\$0
Sub-total:	\$0	\$0	\$0
Less appropriation in Bill	\$0	\$0	\$0
Total:	\$0	\$0	\$0

Estimated Fiscal Impact of Bill						
	One Full Fiscal Year	For Remainder of FY 2015 (if applicable)	FY 2016	FY 2017	FY 2018	FY 2019
General Fund	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0
Judicial Client Services Fund	1/	\$24,621	\$110,000	\$110,000	\$110,000	\$110,000
Total	1/	\$24,621	\$110,000	\$110,000	\$110,000	\$110,000

- Does the bill contain "revenue generating" provisions? // Yes /x/ No
If Yes, see attachment
- Is amount appropriated adequate to fund the intent of the appropriation? /x/ N/A // Yes // No
If no, what is the additional amount required? \$ /x/ N/A
- Does the Bill establish a new program/agency? // Yes // No
If yes, will the program duplicate existing programs/agencies? /x/ N/A // Yes // No
Is there a federal mandate to establish the program/agency? // Yes /x/ No
- Will the enactment of this Bill require new physical facilities? // Yes /x/ No
- Was Fiscal Note coordinated with the affected dept/agency? If no, indicate reason: /x/ Yes // No
/x/ Requested agency comments not received by due date // Other:

Analyst: Diana F. Rivera Date: 6/19/15 Director: John S. Calvo, Director Date: JUN 19 2015

1/ Footnote:

The bill adds "Language Assistance Services" as part of the authorized activities the Superior Court of Guam may expend funds under its Judicial Client Services Fund (JCSF). Please note that the JCSF was created pursuant to P.L. 27-95 in which its funds are generated from increase in fees, fines or revenues approved by the Courts or the Judicial Council (over and above) the fee schedule for the filing of documents or imposition of fines. Based on information from the Judiciary of Guam's FY2016 Budget Request, \$110,000 was budgeted for Court Interpreters from the Judicial Client Services Fund (Note: for FY17, FY18 and FY19 of the Fiscal Note form, the Bureau assumes the same amount of \$110,000). Also, based on the Judicial Statistics and Division Reports of the 2014 Judiciary of Guam Annual Report, \$96,489 was expended for interpreter services. This amounts to an average of \$8,207 a month. Based on this monthly average, the Bureau estimates \$24,621 for the remaining three (3) months of FY15.



COMMITTEE ON RULES

I Mina'trentai Tres na Liheslaturan Guáhan • The 33rd Guam Legislature

155 Hesler Place, Hagåtña, Guam 96910 • www.guamlegislature.com

E-mail: roryforguam@gmail.com • Tel: (671)472-7679 • Fax: (671)472-3547

Senator

Rory J. Respicio

CHAIRPERSON

MAJORITY LEADER

June 10, 2015

Senator

Thomas C. Ada

VICE CHAIRPERSON

ASSISTANT MAJORITY LEADER

VIA E-MAIL

joey.calvo@bbmr.guam.gov

Speaker

Judith T.P. Won Pat, Ed.D.

Member

Jose S. Calvo

Director

Bureau of Budget & Management Research

P.O. Box 2950

Hagåtña, Guam 96910

Vice-Speaker

Benjamin J.F. Cruz

Member

RE: Request for Fiscal Notes – Bill Nos. 123-33(COR) through 126-33(COR)

Legislative Secretary

Tina Rose Muna Barnes

Member

Hafa Adai Mr. Calvo:

Senator

Dennis G. Rodriguez, Jr.

Member

Transmitted herewith is a listing of *I Mina'trentai Tres Na Liheslaturan Guáhan's* most recently introduced bills. Pursuant to 2 GCA §9103, I respectfully request the preparation of fiscal notes for the referenced bills.

Senator

Frank Blas Aguon, Jr.

Member

Si Yu'os ma'áse' for your attention to this matter.

Senator

Michael F.Q. San Nicolas

Member

Very Truly Yours,

Senator

Nerissa Bretania Underwood

Member

Vice Speaker Benjamin J.F. Cruz

Acting Chairperson of the Committee on Rules

V. Anthony Ada

MINORITY LEADER

Attachment (1)

Mary C. Torres

MINORITY MEMBER

Cc: Clerk of the Legislature

Bill Nos.	Sponsor	Title
123-33 (COR)	FRANK B. AGUON, JR.	AN ACT TO AMEND SUBSECTION (c) OF § 4401 OF ARTICLE 4, CHAPTER 4, TITLE 7, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO EXPANDING THE POWERS OF THE MAGISTRATE JUDGE.
124-33 (COR)	FRANK B. AGUON, JR.	AN ACT TO AMEND § 9602 OF CHAPTER 9.6, TITLE 7, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO AUTHORIZING THE EXPENDITURE OF FUNDS FROM THE JUDICIAL CLIENT SERVICES FUND TO SUPPORT LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AT THE JUDICIARY OF GUAM.
125-33 (COR)	FRANK B. AGUON, JR.	AN ACT TO AMEND SUBSECTION (p) OF § 8104 OF ARTICLE 1, CHAPTER 8, TITLE 4, AND § 51102 (a) OF CHAPTER 51, TITLE 17, BOTH OF GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO ADVANCING COMPLIANCE WITH THE PEACE OFFICER STANDARDS AND TRAINING COMMISSION BY DESIGNATING PROBATION OFFICERS OF THE SUPERIOR COURT OF GUAM AS UNIFORMED OFFICERS AND BY ADDING THE CHIEF OF PROBATION TO THE PEACE OFFICER STANDARDS AND TRAINING COMMISSION.
126-33 (COR)	FRANK B. AGUON, JR.	AN ACT TO AMEND § 8114.1 OF CHAPTER 8, TITLE 7, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO AUTHORIZING GOVERNMENT OF GUAM EMPLOYEES TO JOIN THE VOLUNTEER DEPUTY MARSHAL RESERVE PROGRAM.



COMMITTEE ON RULES

I Mina'trentai Tres na Liheslaturan Guåhan • The 33rd Guam Legislature
155 Hesler Place, Hagåtña, Guam 96910 • www.guamlegislature.com
E-mail: roryforguam@gmail.com • Tel: (671)472-7679 • Fax: (671)472-3547

Senator
Rory J. Respicio
CHAIRPERSON
MAJORITY LEADER

Senator
Thomas C. Ada
VICE CHAIRPERSON
ASSISTANT MAJORITY LEADER

Speaker
Judith T.P. Won Pat, Ed.D.
Member

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Legislative Secretary
Tina Rose Muna Barnes
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Frank Blas Aguon, Jr.
Member

Senator
Michael F.Q. San Nicolas
Member

Senator
Nerissa Bretania Underwood
Member

V. Anthony Ada
MINORITY LEADER


Mary C. Torres
MINORITY MEMBER

June 10, 2015

MEMORANDUM

To: **Rennae Meno**
Clerk of the Legislature

Attorney Therese M. Terlaje
Legislative Legal Counsel

From: **Vice Speaker Benjamin J.F. Cruz** 
Acting Chairperson of the Committee on Rules

Subject: **Referral of Bill No. 124-33(COR)**

As the Acting Chairperson of the Committee on Rules, I am forwarding my referral of **Bill No. 124-33(COR)**.

Please ensure that the subject bill is referred, in my name, to the respective committee, as shown on the attachment. I also request that the same be forwarded to all members of *I Mina'trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan*.

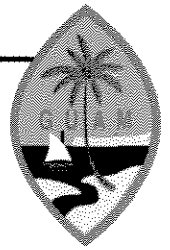
Should you have any questions, please feel free to contact our office at 472-7679.

Si Yu'os Ma'åse!

Attachment

I Mina'Trentai Tres Na Liheslaturan Received
Bill Log Sheet

BILL NO.	SPONSOR	TITLE	DATE INTRODUCED	DATE REFERRED	CMTE REFERRED	PUBLIC HEARING DATE	DATE COMMITTEE REPORT FILED	FISCAL NOTES
124-33 (COR)	FRANK B. AGUON, JR.	AN ACT TO AMEND § 9602 OF CHAPTER 9.6, TITLE 7, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO AUTHORIZING THE EXPENDITURE OF FUNDS FROM THE JUDICIAL CLIENT SERVICES FUND TO SUPPORT LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AT THE JUDICIARY OF GUAM.	06/08/15 4:14 p.m.	06/10/15	Committee on the Guam U.S. Military Relocation, Public Safety and Judiciary			



Guam U.S Military Relocation | Public Safety | Judiciary

I MINA' TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN | 33rd GUAM LEGISLATURE

Notified Stakeholders

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Roy J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood,
Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreadie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat. Ed.D
Ex-Officio

- All Senators / Stakeholders / Media
- Governor Eddie B. Calvo
- Congresswoman Madeleine Z. Bordallo
- Chief Justice Robert J. Torres
 - Joshua Tenorio, Administrator of the Courts
- Special Assistant to the Governor on Military Buildup & Infrastructure
 - Mark Calvo
- Guam Customs & Quarantine Agency
 - Pedro Leon Guerrero, Director
 - Rafalle J. M. Sgambellure, Chief
 - Philip Tajjeron, Assistant Chief
- Guam Police Department
 - Joseph I. Cruz, Acting Chief
 - Colonel Maurice Sayama, Police Commander
- Antonio Won Pat International Airport
 - Charles Ada, General Manager
 - Edward Untalan, Chairman of the Board
- Guam Airport Police
 - Bob Camacho, Chief
- Guam Port Authority Police
 - Doris Aguero, Chief
- Guam Fire Department
 - Joey San Nicolas, Chief
- Department of Corrections
 - Jose A. San Agustin, Director
 - Carla Borja, Deputy Director
- Guam Department of Parks and Recreation
 - Raymond Blas, Director
 - Mike Cura, Parks Administrator
- Office of the Attorney General
 - Attorney Elizabeth Barrett-Anderson
- Public Defender Service Corporation
 - Eric D. Miller
- Guam Housing and Urban Renewal Authority
 - Michael J. Duenas, Executive Director



Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. <admin@frankaguonjr.com>

1st Notice – Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

Office of Senator Frank Aguon, Jr. Admin <admin@frankaguonjr.com>

Mon, Jun 15, 2015 at 8:05 AM

To: "Office of Senator Frank B. Aguon, Jr." <admin@frankaguonjr.com>

Cc: Committee <committee@frankaguonjr.com>, Ivan Palacios <communications@frankaguonjr.com>, Lourdes Eclavea <staff@frankaguonjr.com>, Senator Aguon's Assistant <officeassistant@frankaguonjr.com>, "Senator Frank B. Aguon Jr." <aguon4guam@gmail.com>, Tricia Benavente <media@frankaguonjr.com>

Bcc: antoniot@guamairport.net, arthur.paulino@gpd.guam.gov, bobcamacho@guamairport.net, chuck.ada@guamairport.net, cimiculka@guam.gannett.com, cme.guam@gmail.com, communications@guam.gov, dcaguero@portguam.com, ebanderson@guamag.org, elaine.gogue@guam.gov, emiller@guampdsc.net, eric.fisher@gpd.guam.gov, euntalan@fhb.com, faguon@portguam.com, governor@guam.gov, guamwardeny2k@yahoo.com, janela@spbguam.com, joey.sannicolas@gfd.guam.gov, joseph.i.cruz@gpd.guam.gov, madeleine.bordallo@mail.house.gov, matt.sablan12@yahoo.com, michael.cura@dpr.guam.gov, michael.uncangco@gfd.guam.gov, philip.tajeron@cqa.guam.gov, phnotice@guamlegislature.org, "Raffaele.sgambelluri@cqa.guam.gov" <raffaele.sgambelluri@cqa.guam.gov>, raymond.blas@dpr.guam.gov, robert@mvguam.com, Carla Borja <carla.borja@doc.guam.gov>, "chris.duenas" <chris.duenas@guam.gov>, Christopher Budasi <cbudasi@guamcourts.org>, "clynt@spbguam.com" <clynt@spbguam.com>, Cynthia Ige <cynthia.ige@gpd.guam.gov>, "Honorable Robert J. Torres" <guamjustice@hotmail.com>, "hottips@kuam.com" <hottips@kuam.com>, Jon Calvo <jon.calvo@mail.house.gov>, "jose.sanagustin" <jose.sanagustin@doc.guam.gov>, "Joseph I. Cruz" <joseph.i.cruz66@gmail.com>, "joseph.duenas" <joseph.duenas@guam.gov>, Joshua Tenorio <jtenorio@guamcourts.org>, Joy Unpingco <joy.unpingco@guam.gov>, Ken Quintanilla <kenq@kuam.com>, kim santos <kim.santos@gpd.guam.gov>, "louella@mvguam.com" <louella@mvguam.com>, "Lt. Paul Sayama" <paul.sayama@gpd.guam.gov>, "manuel.babauta" <manuel.babauta@gpd.guam.gov>, Mark Calvo <mark.calvo@guam.gov>, Maurice Sayama <maurice.sayama@gpd.guam.gov>, "monica.salas" <monica.salas@gpd.guam.gov>, "mvariety@pticom.com" <mvariety@pticom.com>, "news@guampdn.com" <news@guampdn.com>, "Pedro A. Leon Guerrero, Jr." <pedro.leonguerrero@cqa.guam.gov>, Ray Tenorio <ray.tenorio@guam.gov>, "ronald.taitano" <ronald.taitano@gpd.guam.gov>, Rose Ramsey <rose.ramsey@guam.gov>, Shawn Raymundo <rraymundo@guam.gannett.com>, "susan.reyes" <susan.reyes@gpd.guam.gov>, Valerie Cruz <vcruz@guamcourts.org>, mis <mis@guamlegislature.org>, sgtarms@guamlegislature.org

June 15, 2015

MEMORANDUM

To: All Senators, Media, and Stakeholders

Fr: SENATOR FRANK B, AGUON, JR.

Subject: 1st Notice – Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

In accordance with the *Open Government Law of Guam*, relative to notice for public meetings, please be advised

that the *Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary*, will convene a **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.** Included on the agenda are the following bill(s):

- **Bill No. 111-33 (LS)** - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (*Sponsor: Senator T.R. Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.*)
- **Bill No. 123-33 (COR)** - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 124-33 (COR)** - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 125-33 (COR)** - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 126-33 (COR)** - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at *Liñeslaturnan Guahån*'s website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

--

Thanks!

Office of Senator Frank B. Aguon, Jr.

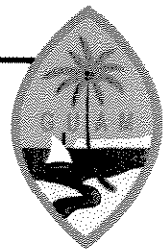
Committee on Guam US Military Relocation, Public Safety, and Judiciary
SUITE 503, DNA BLDG. 238 ARCHBISHOP FLORES STREET HAGATÑA, GUAM 96910
Tel: (671) 475-GUM1/2 (4861/2)
Fax: (671) GUM3 (4863)
aguon4guam@gmail.com | www.frankaguonjr.com

NOTICE: The information in this e-mail message, including any attachments, is for the sole use of the intended recipient(s) and may contain confidential and privileged information. Any unauthorized review, use, disclosure or distribution is prohibited. If you are not the intended recipient, please contact me by reply e-mail, and destroy all copies of the original message.



1st Notice - Public Notice Jun22.pdf

925K



June 15, 2015

MEMORANDUM

To: All Senators, Media, and Stakeholders
Fr: SENATOR FRANK B, AGUON, JR.
Subject: 1st Notice - Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

In accordance with the Open Government Law of Guam, relative to notice for public meetings, please be advised that the Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary, will convene a Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M. Included on the agenda are the following bill(s):

- Bill No. 111-33 (LS) - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers.
Bill No. 123-33 (COR) - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge.
Bill No. 124-33 (COR) - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam.
Bill No. 125-33 (COR) - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission.
Bill No. 126-33 (COR) - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program.

The Hearing will broadcast on local television, GTA Channel 21 and Docomo Channel 117 or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at I Liheslaturan Guahan's website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

Respectfully,

SENATOR FRANK B. AGUON, JR.

Committee Chairman on Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature

SUITE 503, DNA BLDG. 238 ARCHBISHOP FLORES STREET HAGATNA, GUAM 96910
PHONE: (671) 475-GUM1/2 (4861/2) | FAX: (671) 475-GUM3 (4863) | EMAIL: AGUON4GUAM@GMAIL.COM

WWW.FRANKAGUONJR.COM

Senator FRANK B. AGUON, JR. Chairman

Senator Thomas C. Ada Vice Chairman

Vice-Speaker Benjamin J.F. Cruz Member

Senator Rory J. Respicio Member

Senator Dennis G. Rodriguez, Jr. Member

Senator Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D. Member

Senator V. Anthony Ada Member

Senator Frank F. Blas Jr. Member

Senator James V. Espaldon Member

Senator Brant T. McCreddie Member

Speaker Dr. Judith T. Won Pat Ed.D Ex-Officio



2ND NOTICE: Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

Office of Sen. Frank B. Aguon, Jr. <committee@frankaguonjr.com>

Thu, Jun 18, 2015 at 7:44 AM

To: Committee Director <committee@frankaguonjr.com>

Cc: Senator Aguon Media <media@frankaguonjr.com>, "Frank Blas Aguon Jr." <aguon4guam@gmail.com>, Lou Eclavea <staff@frankaguonjr.com>, "Office of Senator Frank Aguon, Jr. Admin" <admin@frankaguonjr.com>, Senator Aguon Legislative Policy <communications@frankaguonjr.com>, Senator Aguon's Assistant <officeassistant@frankaguonjr.com>

Bcc: phnotice@guamlegislature.org

June 18, 2015

MEMORANDUM

To: All Senators, Media, and Stakeholders

Fr: SENATOR FRANK B, AGUON, JR.

Subject: 2nd Notice – Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

In accordance with the *Open Government Law of Guam*, relative to notice for public meetings, please be advised that the *Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary*, will convene a **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.** Included on the agenda are the following bill(s):

- Bill No. 111-33 (LS) - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (Sponsor: Senator T.R Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.)
- Bill No. 123-33 (COR) - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)
- Bill No. 124-33 (COR) - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)
- Bill No. 125-33 (COR) - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)
- Bill No. 126-33 (COR) - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or streamed online

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at *I Liheslatuman Guahån*'s website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

—
Respectfully,

Lawrence Jay Alcairo

Office of Senator Frank B. Aguon, Jr.

Committee on Guam US Military Relocation, Public Safety, and Judiciary

Ste. 503 DNA Bldg, 238 Archbishop Flores St. Hagatna, Guam 96910

Tel: (671) 475-GUM1/2 (4861/2)

Fax: (671) 475-GUM3 (4863)

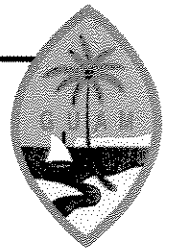
aguon4guam@gmail.com | www.frankaguonjr.com

NOTICE: The information in this e-mail message, including any attachments, is for the sole use of the intended recipient(s) and may contain confidential and privileged information. Any unauthorized review, use, disclosure or distribution is prohibited. If you are not the intended recipient, please contact me by reply e-mail, and destroy all copies of the original message.



2nd Notice - Public Notice Jun22.pdf

914K



June 18, 2015

MEMORANDUM

To: All Senators, Media, and Stakeholders

Fr: SENATOR FRANK B, AGUON, JR.

Subject: 2nd Notice - Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

In accordance with the *Open Government Law of Guam*, relative to notice for public meetings, please be advised that the *Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary*, will convene a **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.** Included on the agenda are the following bill(s):

- **Bill No. 111-33 (L.S)** - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (*Sponsor: Senator T.R Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.*)
- **Bill No. 123-33 (COR)** - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 124-33 (COR)** - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 125-33 (COR)** - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 126-33 (COR)** - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at *I Liheslaturan Guahân* 's website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

Respectfully,

SENATOR FRANK B. AGUON, JR.

Committee Chairman of Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahân | 33rd Guam Legislature

SUITE 503, DNA BLDG. 238 ARCHBISHOP FLORES STREET HAGATNA, GUAM 96910
PHONE: (671) 475-GUM1/2 (4861/2) | FAX: (671) 475-GUM3 (4863) | EMAIL: AGUON4GUAM@GMAIL.COM

WWW.FRANKAGUONJR.COM

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

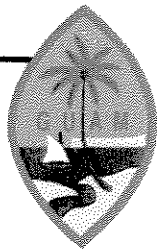
Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreddie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat, Ed.D.
Ex-Officio



June 15, 2015

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreddie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat, Ed.D.
Ex-Officio

The Honorable Edward J. Calvo
Governor of Guam
513 West Marine Corps Drive
Ricardo J. Bordallo Complex
Hagåtña, Guam 96910
Sent via email to: governor@guam.gov

RE: Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

Buenas yan Hafa Adai! Please be advised that the Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary, will convene a **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 AM.** Included on the agenda are the following bill(s):

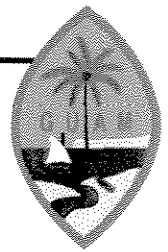
- **Bill No. 111-33 (LS)** - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (*Sponsor: Senator T.R. Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.*)
- **Bill No. 123-33 (COR)** - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 124-33 (COR)** - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 125-33 (COR)** - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 126-33 (COR)** - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at *Liheslaturan Guahan*'s website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

Un Dangko! No Si Yu'os Ma'ase!

SENATOR FRANK B. AGUON, JR.
Committee Chairman on Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature



June 15, 2015

The Honorable Ray Tenorio
Lieutenant Governor of Guam
513 West Marine Corps Drive
Ricardo J. Bordallo Complex
Hagåtña, Guam 96910
Sent via email to: ray.tenorio@guam.gov

RE: Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

Buenas yan Hafa Adai! Please be advised that the Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary, will convene a **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 AM.** Included on the agenda are the following bill(s):

- **Bill No. 111-33 (LS)** - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (*Sponsor: Senator T.R. Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.*)
- **Bill No. 123-33 (COR)** - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 124-33 (COR)** - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 125-33 (COR)** - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 126-33 (COR)** - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagåtña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at *I Liheslaturan Guahan*'s website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

Un Dangko Na Si Yu'os Ma'ase!


SENATOR FRANK B. AGUON, JR.

Committee Chairman of Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature

SUITE 503, DNA BLDG. 238 ARCHBISHOP FLORES STREET HAGATNA, GUAM 96910
PHONE: (671) 475-GUM1/2 (4861/2) | FAX: (671) 475-GUM3 (4863) | EMAIL: AGUON4GUAM@GMAIL.COM

WWW.FRANKAGUONJR.COM

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

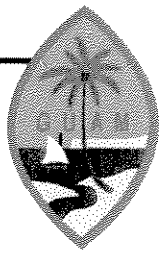
Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreddie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat, Ed.D.
Ex-Officio



June 15, 2015

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreddie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat, Ed.D.
Ex-Officio

The Honorable Elizabeth Barrett Anderson
Attorney General of Guam
Office of the Attorney General
590 S. Marine Corps Drive
ITC Bldg., Suite 706
Tamuning, Guam 96913
Sent via email to: ebanderson@guamag.org

RE: Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

Buenas yan Hafa Adai! Please be advised that the Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary, will convene a **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 AM.** Included on the agenda are the following bill(s):

- **Bill No. 111-33 (LS)** - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (Sponsor: Senator T.R. Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.)
- **Bill No. 123-33 (COR)** - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)
- **Bill No. 124-33 (COR)** - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)
- **Bill No. 125-33 (COR)** - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)
- **Bill No. 126-33 (COR)** - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at *I Liheslaturan Guahân*'s website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

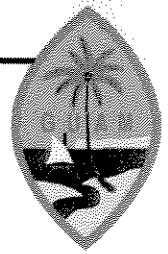
Un Dangkolo Na Si Yafos Mame!


SENATOR FRANK B. AGUON, JR.

Committee Chairman on Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature

SUITE 503, DNA BLDG. 238 ARCHBISHOP FLORES STREET HAGATNA, GUAM 96910
PHONE: (671) 475-GUM1/2 (4861/2) | FAX: (671) 475-GUM3 (4863) | EMAIL: AGUON4GUAM@GMAIL.COM

WWW.FRANKAGUONJR.COM



June 15, 2015

The Honorable Robert J. Torres, Jr.
Chief Justice of Guam
Suite 300, Guam Judicial Center 120 West O'Brien Drive
Hagåtña, Guam 96910
Sent via email to: rjtorres@guamsupremecourt.com

RE: Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

Buenas yan Hafa Adai! Please be advised that the Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary, will convene a **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 AM.** Included on the agenda are the following bill(s):

- **Bill No. 111-33 (LS)** - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (*Sponsor: Senator T.R Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.*)
- **Bill No. 123-33 (COR)** - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 124-33 (COR)** - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 125-33 (COR)** - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 126-33 (COR)** - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at *Liheslaturan Guahan*'s website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

Un Dangkolo Na Si Yuos Metakol


SENATOR FRANK B. AGUON, JR.

Committee Chairman on Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature

SUITE 503, DNA BLDG. 238 ARCHBISHOP FLORES STREET HAGATNA, GUAM 96910
PHONE: (671) 475-GUM1/2 (4861/2) | FAX: (671) 475-GUM3 (4863) | EMAIL: AGUON4GUAM@GMAIL.COM

WWW.FRANKAGUONJR.COM

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

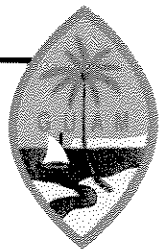
Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreadie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat, Ed.D.
Ex-Officio



June 15, 2015

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreddie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat, Ed.D.
Ex-Officio

Mr. Joshua Tenorio
Administrator of Courts
Judiciary of Guam
Suite 300, Guam Judicial Center 120 West O'Brien Drive
Hagåtña, Guam 96910
Sent via email to: jtenorio@guamcourts.org

RE: Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

Buenas yan Hafa Adai! Please be advised that the Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary, will convene a **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 AM.** Included on the agenda are the following bill(s):

- **Bill No. 111-33 (LS)** - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (*Sponsor: Senator T.R. Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.*)
- **Bill No. 123-33 (COR)** - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 124-33 (COR)** - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 125-33 (COR)** - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 126-33 (COR)** - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at *I Liheslaturan Guahan*'s website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

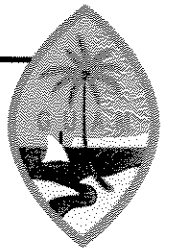
Un Dangke! Ma' Si Yu'os Ma'ase!


SENATOR FRANK B. AGUON, JR.

Committee Chairman on Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature

SUITE 503, DNA BLDG. 238 ARCHBISHOP FLORES STREET HAGATNA, GUAM 96910
PHONE: (671) 475-GUM1/2 (4861/2) | FAX: (671) 475-GUM3 (4863) | EMAIL: AGUON4GUAM@GMAIL.COM

WWW.FRANKAGUONJR.COM



June 15, 2015

Chief Joseph I. Cruz
Acting Chief of Police
Guam Police Department
Bldg 13-16A Mariner Ave.
Tiyan, Barrigada, Guam 96913
Sent via email to: joseph.i.cruz66@gmail.com

RE: Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

Buenas yan Hafa Adai! Please be advised that the Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary, will convene a **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 AM**. Included on the agenda are the following bill(s):

- **Bill No. 111-33 (LS)** - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (*Sponsor: Senator T.R Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.*)
- **Bill No. 123-33 (COR)** - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 124-33 (COR)** - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 125-33 (COR)** - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 126-33 (COR)** - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at *I Liheslaturan Guahán*'s website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

Un Danglo Na Si Yatos M...

SENATOR FRANK B. AGUON, JR.
Committee Chairman on Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature

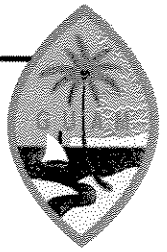
SUITE 503, DNA BLDG. 238 ARCHBISHOP FLORES STREET HAGATNA, GUAM 96910
PHONE: (671) 475-GUM1/2 (4861/2) | FAX: (671) 475-GUM3 (4863) | EMAIL: AGUON4GUAM@GMAIL.COM

WWW.FRANKAGUONJR.COM

- Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman
- Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman
- Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member
- Senator
Rory J. Respicio
Member
- Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member
- Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member
- Senator
V. Anthony Ada
Member
- Senator
Frank F. Blas Jr.
Member
- Senator
James V. Espaldon
Member
- Senator
Brant T. McCreadie
Member
- Speaker
Dr. Judith T. Won Pat, Ed.D.
Ex-Officio



Guam U.S Military Relocation | Public Safety | Judiciary



I MINA' TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUAHAN | 33RD GUAM LEGISLATURE

June 15, 2015

Colonel Maurice Sayama
Police Commander
Guam Police Department
Bldg 13-16A Mariner Ave.
Tiyant, Barrigada, Guam 96913
Sent via email to: maurice.sayama@gpd.guam.gov

RE: Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

Buenas yan Hafa Adai! Please be advised that the Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary, will convene a Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 AM. Included on the agenda are the following bill(s):

- Bill No. 111-33 (L.S) - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (Sponsor: Senator T.R Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.)
Bill No. 123-33 (COR) - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)
Bill No. 124-33 (COR) - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)
Bill No. 125-33 (COR) - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)
Bill No. 126-33 (COR) - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.)

The Hearing will broadcast on local television, GTA Channel 21 and Docomo Channel 117 or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at I Liheslaturan Guahán 's website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

Un Dangkol Na Siyuna Ma'as!

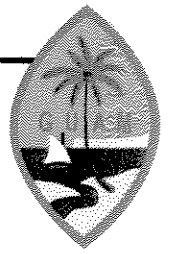
SENATOR FRANK B. AGUON, JR.

Committee Chairman on Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature

SUITE 503, DNA BLDG. 238 ARCHBISHOP FLORES STREET HAGATNA, GUAM 96910
PHONE: (671) 475-GUM1/2 (4861/2) | FAX: (671) 475-GUM3 (4863) | EMAIL: AGUON4GUAM@GMAIL.COM

WWW.FRANKAGUONJR.COM

- Senator FRANK B. AGUON, JR. Chairman
Senator Thomas C. Ada Vice Chairman
Vice-Speaker Benjamin J.F. Cruz Member
Senator Rory J. Respicio Member
Senator Dennis G. Rodriguez, Jr. Member
Senator Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D. Member
Senator V. Anthony Ada Member
Senator Frank F. Blas Jr. Member
Senator James V. Espakdon Member
Senator Brant T. McCreddie Member
Speaker Dr. Judith T. Won Pat. Ed.D Ex-Officio



June 15, 2015

Bob Camacho
Chairman
Peace Officer Standards and Training Commission
Guam P.O.S.T. Commission
Guam Community College
P.O. Box 23069, GMF
Barrigada, Guam 96921
Sent via email to: bobcamacho@guamairport.net

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espakdon
Member

Senator
Brant T. McCreddie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat, Ed.D.
Ex-Officio

RE: Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.

Buenas yan Hafa Adai! Please be advised that the Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary, will convene a **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 AM.** Included on the agenda are the following bill(s):

- **Bill No. 111-33 (LS)** - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (*Sponsor: Senator T.R. Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.*)
- **Bill No. 123-33 (COR)** - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 124-33 (COR)** - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 125-33 (COR)** - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 126-33 (COR)** - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or streamed online at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at *I Liheslaturan Guahan*'s website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

Un Dangkolo Na Siy...!

SENATOR FRANK B. AGUON, JR.

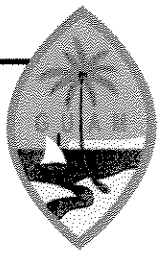
Committee Chairman on Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary

I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature

SUITE 503, DNA BLDG. 238 ARCHBISHOP FLORES STREET HAGATNA, GUAM 96910

PHONE: (671) 475-GUM1/2 (4861/2) | FAX: (671) 475-GUM3 (4863) | EMAIL: AGUON4GUAM@GMAIL.COM

WWW.FRANKAGUONJR.COM



June 15, 2015

Michael J. Duenas
Executive Director
Guam Housing & Urban Renewal Authority
117 Bien Venida Avenue
Sinajana, Guam 96910
Sent via email to: mjduenas@ghura.org

RE: **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 A.M.**

Buenas yan Hafa Adai! Please be advised that the *Committee on Guam U.S. Military Relocation, Public Safety & Judiciary*, will convene a **Public Hearing on Monday, June 22, 2015 at 9:00 AM**. Included on the agenda are the following bill(s):

- **Bill No. 111-33 (LS)** - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers. (*Sponsor: Senator T.R Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.*)
- **Bill No. 123-33 (COR)** - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 124-33 (COR)** - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 125-33 (COR)** - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)
- **Bill No. 126-33 (COR)** - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. (*Sponsors: Senator Frank B. Aguon, Jr.*)

The Hearing will broadcast on local television, *GTA Channel 21 and Docomo Channel 117* or *streamed online* at: www.guamlegislature.com.

The Committee requests that, if written testimonies are to be presented at the Public Hearing, copies be submitted one day prior to the public hearing date, to the Office of Senator Frank B. Aguon, Jr. at Suite 503 DNA Bldg. 238 Archbishop Flores St. Hagatña, Guam, via fax to 475-GUM3(4863), or via email to: aguon4guam@gmail.com. Copies of the aforementioned Bill(s) may be obtained at *I Liheslaturan Guahan* 's website at: www.guamlegislature.com. In compliance with the Americans with Disabilities Act, individuals requiring special accommodations, auxiliary aids, or services should contact Kevin Perez at 475-4861/2 or email at committee@frankaguonjr.com. Please feel free to contact my office should you have any additional questions or concerns.

Un Dangkolo Na Si Yu'os Ma'ase!

SENATOR FRANK B. AGUON, JR.
Committee Chairman - Guam U.S. Military Relocation | Public Safety | Judiciary
I Mina' Trentai Tres Na Liheslaturan Guahan | 33rd Guam Legislature

Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreddie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat. Ed.D
Ex-Officio

Listserv: phnotice@guamlegislature.org
Updated as of June 1, 2015

aalladi@guampdn.com
action@weareguahan.com
admin2@guamrealtors.com
admin@frankaguonjr.com
admin@guamrealtors.com
admin@weareguahan.com
aguon4guam@gmail.com
agusto.aflague@gmail.com
ahernandez@guamlegislature.org
ajuan@kijifm104.com
alerta.jermaine@gmail.com
aline4families@gmail.com
am800guam@gmail.com
amandalee.shelton@mail.house.gov
amcborja@gmail.com
amier@mvguam.com
ang.duenas@gmail.com
ataligba@gmail.com
av@guamlegislature.org
avon.guam@gmail.com
baza.matthew@gmail.com
bbautista@spbgua.com
bdydasco@senatorada.org
bernice@tinamunabarnes.com
betsy@spbgua.com
bmkelman@guampdn.com
brantforguam@gmail.com
bruce.lloyd.media@gmail.com
bshringi@moylans.net
carlaborja.73@yahoo.com
carlsanchez@judiwonpat.com
carlsonc@pstripes.osd.mil
ccastro@guamchamber.com.gu
ccharfauros@guamag.org
ccolbert@guamlegislature.org
ccruz.duenas@gmail.com
chechsantos@gmail.com
cheerfulcatunao@yahoo.com
christine.quinata@takecareasia.com
cipo@guamlegislature.org
clerks@guamlegislature.org
clynt@spbgua.com
committee@frankaguonjr.com
communications@frankaguonjr.com
communications@guam.gov
cor@guamlegislature.org
coy@senatorada.org
cyrus@senatorada.org
danireyes@senatorbjcruz.com
derisost@guam.gannett.com
debbieretuyan@judiwonpat.com
delisleduenas@judiwonpat.com
desori623@hotmail.com

divider_j.jimenez@hotmail.com
dledy@guamchamber.com.gu
dmgeorge@guampdn.com
dtamondong@guampdn.com
duenasenator@gmail.com
ed@tonyada.com
edelynn1130@hotmail.com
editor@mvguam.com
editor@saipantribune.com
edpocaigne@judiwonpat.com
eflores@senatorbjcruz.com
elena.garcia@senatorbjcruz.com
emqcho@gmail.com
eo@guamrealtors.com
etajalle@guamlegislature.org
ewinstoni@yahoo.com
fbtorres@judiwonpat.com
fes22744@gmail.com
flores@senatorada.org
frank.blasjr@gmail.com
frank@judiwonpat.com
frank@mvguam.com
gdumat-ol@guampdn.com
gerry@mvguam.com
gerrypartido@gmail.com
gina@mvguam.com
gina.fccg12@yahoo.com
gktv23@hotmail.com
guadalupeignacio@gmail.com
guam.avon@gmail.com
guam@pstripes.osd.mil
guamnativesun@yahoo.com
hana@guam-shinbun.com
hermina.certeza@senatorbjcruz.com
hill.bruce@abc.net.au
hottips@kuam.com
info@chinesetimesguam.com
janela@mvguam.com
jason@kuam.com
jason@senatormorrison.com
jean@tinamunabarnes.com
jennifer.lj.dulla@gmail.com
jennifer@mvguam.com
jespaldonesq@gmail.com
joan@kuam.com
joe@toduguam.com
joesa@guamlegislature.org
john.calvo@noaa.gov
john@kuam.com
johnluces@toduguam.com
jon.calvo@mail.house.gov
jontalk@gmail.com
jpmanuel@gmail.com

Listserv: phnotice@guamlegislature.org
Updated as of June 1, 2015

jstedtaotao@gmail.com
jtenorio@guamcourts.org
julian.c.janssen@gmail.com
juliette@senatorada.org
kai@spbguam.com
kcharfauros@gmail.com
kcn.kelly@gmail.com
keepinginformed.671@gmail.com
kelly.toves@mail.house.gov
kennylg@guamlegislature.org
kenq@kuam.com
kevin@spbguam.com
khmg@hbcguam.net
koreannews@guam.net
koreatv@kuentos.guam.net
kstokish@gmail.com
kstone@ite.net
law@guamag.org
legislativecounsel@guamlegislature.org
leling@judiwonpat.com
life@guampdn.com
ljalcairo@gmail.com
lmatthews@guampdn.com
louella@mvguam.com
louise@tonyada.com
m.salaila@yahoo.com
mabuhaynews@yahoo.com
mahoquinene@guam.net
malainse@gmail.com
maria.pangelinan@gec.guam.gov
marym@guamlegislature.org
marycamachotorres@gmail.com
maryfejeran@gmail.com
matthew@senatormorrison.com
matthew.santos@senatorbjcruz.com
mearlson@guamlegislature.org
mcperson.kathryn@abc.net.au
media@frankaguonjr.com
menchu@toduguam.com
millie@tinamunabarnes.com
mindy@kuam.com
mis@guamlegislature.org
miseke@mcvguam.com
mlwheeler2000@yahoo.com
monty.mcdowell@amiguam.com
mspeps4873@gmail.com
mvariety@pticom.com
mwatanabe@guampdn.com
natasha@toduguam.com
news@guampdn.com
news@spbguam.com
nick@kuam.com
norman.aguilar@guamecc.edu

nsantos@guamlegislature.org
odngirairikl@guampdn.com
office@senatorada.org
officeassistant@frankaguonjr.com
oliviampalacios@gmail.com
onlyonguam@acubedink.com
orleen@senatorbjcruz.com
pacificjournalist@gmail.com
parroyo@k57.com
pdkprg@gmail.com
pete@tonyada.com
phill@spbguam.com
phillipsguam@gmail.com
policy@frankaguonjr.com
publisher@glimpsesofguam.com
rennae@guamlegislature.org
responsibleguam@gmail.com
rfteehan@yahoo.com
rgibson@k57.com
ricknauta@hitradiol100.com
rlimtiaco@guampdn.com
rolly@ktkb.com
roryforguam@gmail.com
rowena@senatormorrison.com
senator@senatorbjcruz.com
senator@tinamunabarnes.com
senatorbrantmccreadie@gmail.com
senatordrodriguez@gmail.com
senjvespaldon@gmail.com
senatorsannicolas@gmail.com
senatorTonyada@guamlegislature.org
senatorunderwood@guamlegislature.org
sgflores@tinamunabarnes.com
sgtarms@guamlegislature.org
sitarose2@yahoo.com
sixquintanilla@gmail.com
slimtiaco@guampdn.com
smendiola@guamlegislature.org
sonedera-salas@guamlegislature.org
speaker@judiwonpat.com
staff@frankaguonjr.com
stephaniemendiola@gmail.com
tanya4families@gmail.com
tasigirl@gmail.com
tcastro@guam.net
telo.taitague@visitguam.org
tessa@senatorbjcruz.com
thebigshow@guamcell.net
thebigshow@k57.com
therese.hart.writer@gmail.com
tina@tinamunabarnes.com
tina.alicto@yahoo.com
tinamunabarnes@gmail.com

Listserv: *phnotice@guamlegislature.org*
Updated as of June 1, 2015

tjtaitano@cs.com
tom@senatorada.org
tommy@senatormorrison.com
tony@senatorada.org
tony@tonyada.com
tpocaigne@judiwonpat.com
tritten@pstripes.osd.mil
tterlaje@guam.net

vejohntorres@guamlegislature.org
vince@tinamunabarnes.com
vleonguerrero@judiwonpat.com
xiosormd@gmail.com
xiosormd@yahoo.com
ylee2@guam.gannett.com
zita@mvguam.com
zpalomo@guamag.org



Senator
FRANK B. AGUON, JR.
Chairman

Senator
Thomas C. Ada
Vice Chairman

Vice-Speaker
Benjamin J.F. Cruz
Member

Senator
Rory J. Respicio
Member

Senator
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Member

Senator
Dr. Nerissa B. Underwood, Ph.D.
Member

Senator
V. Anthony Ada
Member

Senator
Frank F. Blas Jr.
Member

Senator
James V. Espaldon
Member

Senator
Brant T. McCreddie
Member

Speaker
Dr. Judith T. Won Pat, Ed.D.
Ex-Officio

PUBLIC HEARING AGENDA

Monday, June 22, 2015 at 9:00 AM

I Liheslaturan Guahan's Public Hearing Room, Hagåtña

AGENDA

I. Call to Order at 9:00 AM

II. Opening Remarks/Announcements

- **Bill No. 111-33 (LS)** - An act to amend §77119 to Chapter 77, Title 10 of Guam Code Annotated; Relative to the assignment of Police Officers.
(Sponsors: Senator T.R Muña Barnes, Senator F.F. Blas, Jr.)
- **Bill No. 123-33 (COR)** - An act to amend subsection (c) of §4401 of Article 4, Chapter 4, Title 7, Guam Code Annotated, relative to expanding the powers of the Magistrate Judge. *(Sponsor: Senator Frank B. Aguon, Jr.)*
- **Bill No. 124-33 (COR)** - An act to amend §9602 of Chapter 9.6, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing the expenditure of funds from the Judicial Client Services Fund to support language assistance services at the Judiciary of Guam.
(Sponsor: Senator Frank B. Aguon, Jr.)
- **Bill No. 125-33 (COR)** - An act to amend Subsection (p) of §8104 of Article 1, Chapter 8, Title 4, and §51102 (a) of Chapter 51, Title 17, both of Guam Code Annotated, relative to advancing compliance with the Peace Officer Standards and Training Commission by designating probation officers of the Superior Court of Guam as uniformed officers and by adding the Chief of probation to the Peace Officer Standards and Training Commission. *(Sponsor: Senator Frank B. Aguon, Jr.)*
- **Bill No. 126-33 (COR)** - An act to amend §8114.1 of Chapter 8, Title 7, Guam Code Annotated, relative to authorizing Government of Guam employees to join the Volunteer Deputy Marshal Reserve Program. *(Sponsor: Senator Frank B. Aguon, Jr.)*

III. Closing Remarks

IV. Adjournment